



GlasIonomer Base Cement

en Instructions for use **es** Instrucciones de uso

de Gebrauchsanleitung **it** Istruzioni per l'uso

fr Mode d'emploi **ru** Инструкция по применению

nl Gebruiksaanwijzing **pl** Instrukcja obsługi

ro Instrucțiuni de utilizare **sv** Bruksanvisning

fr Mode d'emploi **pt** Instruções de uso

nl Gebruiksaanwijzing **pl** Instrukcja obsługi

04.0.2020-09

72405

Manufacturer

SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukui, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

[EC REP]
SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684



READ CAREFULLY BEFORE USE

Glass polyalkenoate cement for dentine restorative

GlasIonomer Base Cement is a radiopaque, glass ionomer base cement for dentin replacement. GlasIonomer Base Cement chemically bonds to dentin and enamel.

SHADES

YELLOW, WHITE

INDICATIONS

➤ Base/Liner

➤ Core build-up

PRECAUTIONS

1. Do not use this product on patients with known allergies to this material and/or glass polyalkenoate cements.
2. Operators with known allergies to this material and/or glass polyalkenoate cements should not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. The liquid and mixture of this product should not come in contact with intraoral soft tissue, skin or eyes. In case of accidental contact with intraoral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball and rinse with plenty of water. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
5. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Cleaning of tooth surface
Thoroughly clean the tooth surface to remove plaque.
2. Cavity preparation
Prepare the cavity following the conventional method.

3. Dispensing of Powder and Liquid (standard powder/liquid ratio: 2.6 g/1.0 g)
Dispense one level scoop of Powder with the measuring scoop provided. Then, dispense one drop of Liquid separately.

➤ Always use the measuring scoop provided and level off the powder for accurate dispensing.

➤ Invert the liquid bottle prior to use to dispense drops of bubble-free liquid.

➤ Remove any liquid plugging the opening of the nozzle with wet gauze etc. for accurate measuring.

➤ Tightly close the bottle caps (powder and liquid) immediately after each use.

➤ Use extra caution to keep the powder away from any moisture.

4. Mixing
Divide dispensed powder into 2 equal portions; introduce the first half to the dispensed liquid and mix for about 15-30 sec. with spatula. Then, add the remaining half and mix until it becomes homogeneous paste.

Mixing time (23±1 °C/73.4±1.8 °F)	Within 60"
Working time (23 °C/73.4 °F)	2' 30"
Setting time (37 °C/98.6 °F)	2' 30"

➤ Do not add extra liquid while mixing to prevent degradation of the performance of this material.

5. Base/Lining/Core build-up

Base, line or build up core following the conventional method.

➤ When the cement mixture loses luster, apply cocoa butter to the restored area to protect from saliva contamination.

➤ The cement mixture turns whitish when it is contaminated with moisture immediately after application. Control moisture completely. After filling, apply varnish etc to protect from moisture contamination.

➤ When restored area cannot be protected from moisture completely, the surface of the set material might become whitish after contouring. Thus, apply the material oversized by about 0.5mm.

➤ Do not desiccate the material to prevent micro-cracks.

NOTE ON USE

1. When taking an impression immediately after filling this material, apply vaseline to the surface to prevent surface roughness of the stone caused by acidity.
2. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in the INDICATIONS in these instructions for use.
3. Use this product within the expiration date indicated on the package and container.
(Example YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)

STORAGE

Store at room temperature (1-30 °C/34-86 °F). Avoid high humidity. Keep away from direct sunlight.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary: https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/



VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Glaspolyalkenoat-Zement zum Dentinersatz

GlasIonomer Base Cement ist röntgendifisches, GlasIonomer-Basiszementmaterial zum Dentin-Ersatz.

GlasIonomer Base Cement geht eine chemische Bindung mit Dentin und Schmelz ein.

FARBEN

GEBL, WEISS

INDIKATIONEN

- Unterfüllung/Liner
- Stumpfaufbau

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Glaspolyalkenoatemente verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Glaspolyalkenoatemente sollten dieses Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Anwender Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Flüssigkeit und Gemisch dieses Produkts sollten nicht mit intraoralen Weichgeweben, Haut oder Augen in Kontakt kommen. Bei versehentlichem Kontakt mit intraoralen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
5. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBAUCHSANLEITUNG

1. Reinigung der Zahnoberfläche
Die Zahnoberfläche gründlich reinigen, um den Zahnbefrag zu entfernen.
2. Kavitätenträger
Die Kavität nach dem herkömmlichen Verfahren präparieren.
3. Dosierung von Pulver und Flüssigkeit (Standardverhältnis Pulver/Flüssigkeit: 2,6 g/1,0 g)
Dosisieren Sie einen gestrichenen Löffel Pulver mit dem beigelegten Messlöffel. Dosisieren Sie dann separat einen Tropfen Flüssigkeit.

- Stets den beigelegten Messlöffel verwenden und das Pulver für eine exakte Dosierung abstreichen.
- Die Flüssigkeitsflasche vor Gebrauch auf den Kopf stellen, um blasenfreie Tropfen auszubringen.
- Für eine exakte Dosierung eventuell eingetrocknete Flüssigkeit an der Flaschenöffnung mit feuchter Gaze o. Ä. entfernen.
- Nach jedem Gebrauch die Verschlusskappen der Flaschen (Pulver und Flüssigkeit) sofort wieder fest anbringen.
- Sorgfältig darauf achten, dass das Pulver vor Feuchtigkeit geschützt ist.
- 4. Mischung
Das entnommene Pulver in 2 gleich große Mengen teilen; erst eine Hälfte in die entnommene Flüssigkeit geben und 15 bis 30 Sek. mit dem Spatel vermischen. Dann die verbleibende Hälfte zugeben und so lange mischen, bis eine homogene Paste entsteht.

Mischzeit (23±1 °C)	Innerhalb von 60"
Verarbeitungszeit (23 °C)	2' 30"
Abbindezeit (37 °C)	2' 30"

➤ Während des Mischvorgangs keine zusätzliche Flüssigkeit hinzufügen, damit die Leistungsfähigkeit des Materials nicht beeinträchtigt wird.

5. Unterfüllung/Lining/Kernaufbau
Unterfüllung, Lining oder der Kernaufbau folgen der konventionellen Methode.

- Wenn die Zementmischung den Glanz verliert, Kakao Butter zum Schutz vor Verunreinigung durch Speichel auf den restaurierten Bereich auftragen.
- Die Zementmischung wird weißlich, wenn sie unmittelbar nach der Anwendung durch Feuchtigkeit verunreinigt wird. Feuchtigkeit vollständig kontrollieren. Nach dem Füllen Lack usw. zum Schutz vor Verunreinigung durch Feuchtigkeit auftragen.
- Wenn der restaurierte Bereich nicht vollständig vor Feuchtigkeit geschützt werden kann, kann die Oberfläche des Füllmaterials nach dem Konturieren weißlich werden. Daher ist das Material mit einem Überschuss von etwa 0,5mm aufzutragen.
- Trocknen Sie das Material nicht zu stark, um Mikrorisse zu vermeiden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

1. Wird unmittelbar nach dem Auffüllen dieses Materials ein Abdruck genommen, Vaseline auf die Oberfläche auftragen, um durch den Säuregehalt verursachte Oberflächenrauigkeit des Steins zu verhindern.
2. Das Produkt ausschließlich für die im Abschnitt INDIKATIONEN dieses Beipackzettels genannten Anwendungen verwenden.
3. Das Produkt nur bis zu dem auf Packung und Behälter angegebenen Verfallsdatum verwenden.
(Beispiel JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

LAGERUNG

Bei Zimmertemperatur lagern (1-30 °C). Hohe Feuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.



A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Ciment de restauration verre ionomère polyalcénoate

Le ciment GlasIonomer Base Ceme est un ciment de base en verre ionomère, radio-opaque, pour remplacer la dentine. Le ciment GlasIonomer Base Cement se lie chimiquement à la dentine et à l'email.

TEINTEN

JAUNE, BLANC

INDICATIONS

- Basis/Voering
- Stompopbouw

VOORZORGSAATREGELEN

1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal en/of glaspolyalkenoatacement.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit materiaal en/of glaspolyalkenoatacement mogen dit product niet gebruiken.
3. Als een ontsteking of een andere allergische reactie ontstaat bij de patiënt of de gebruiker, dient het gebruik onmiddellijk te worden gestopt en moet medisch advies worden ingewonnen.
4. De vloeistof of het mengsel van dit product mogen niet in contact komen met intraorale zachte weefsels of met de huid of ogen. Bij incidenteel contact met intraorale zachte weefsels of met de huid moet onmiddellijk met een met alcohol bevochtigd watten gedekt en met veel water worden gespoeld. Bij contact met de ogen moeten deze onmiddellijk met veel water worden gespoeld en moet medisch advies worden ingewonnen.
5. Dit product is bedoeld om uitstulpend door tandartsen te worden gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Reinigen van het tandoppervlak
Reinig het oppervlak van het element grondig om de plak te verwijderen.
 2. Voorbereiden van de caviteit
Prepareer de caviteit op conventionele wijze.
 3. Doseren van poeder en vloeistof (standaard poeder/vloeistof-verhouding: 2,6 g/1,0 g)
Doseer een afgestreken scheepje met Poeder met de meegeleverde maatschep. Doseer dan één druppel vloeistof los daarvan.
- Gebruik altijd het meegeleverde maatschepje en strijk de poeder af voor een nauwkeurige dosering.
 - Keer de vloeistoffles voor gebruik om druppels zonder luchtbellen te kunnen doseren.
 - Verwijder eventuele vloeistof die de opening van de fles verstopt met nat gauze en voor nauwkeurige meting.
 - Draai de doppen van de flessen (poeder en vloeistof) onmiddellijk na gebruik stevig dicht.
 - Wees extra voorzichtig om de poeder uit de buur van vocht te houden.
 - 4. Mengen
Verdeel gedoseerde poeder in 2 gelijke porties; voeg de eerste helft samen met de gedoseerde vloeistof en meng ongeveer 15-30 sec. met een spatel. Voeg vervolgens de resterende helft toe en meng totdat het een homogeen pasta wordt.

Mengtijd (23±1 °C)	Binnen 60"
Werktijd (23 °C)	2' 30"
Uithardingtijd (37 °C)	2' 30"

➤ Voeg geen extra vloeistof toe tijdens het mengen om te voorkomen dat de prestaties van dit materiaal afnemen.

5. Basis/Voering/Boor opbouw
Basis, voering of boor opbouw volgens de conventionele methode.

- Wanneer het cementmengsel glans verliest, breng dan cacaoboter aan op het herstelde oppervlak om het te beschermen tegen speekselbesmetting.
- Het cementmengsel wordt witachtig wanneer het onmiddellijk na toepassing wordt besmet met vocht. Zorg voor volledige vochtbeheersing. Breng na het vullen lak aan om te beschermen tegen vochtbesmetting.
- Wanneer het herstelde gebied niet volledig beschermd kan worden tegen vocht, kan het oppervlak van het verhardingsmateriaal wat uitslaan na het contouren. Breng daarom ongeveer 0,5mm materiaal extra aan.
- Droog het materiaal niet uit om micro-barsten te voorkomen.

AANWIJZINGEN BIJ HET GEBRUIK

1. Breng bij het maken van een afdruk onmiddellijk na het vullen van dit materiaal vaseline aan op het oppervlak om ruwheid van het oppervlak van de steen, veroorzaakt door zuurheid, te voorkomen.
2. Gebruik dit product niet voor enig ander doel dan specifiek vermeld onder INDICATIES in deze gebruiksaanwijzing.
3. Gebruik dit product voor de vervaldatum die is aangegeven op de verpakking en de houder.
(Bijvoorbeeld JJJJ-MM-DD → Jaar-Maand-Dag van de uiterste gebruiksdatum)

OPSLAG

Bewaar op kamertemperatuur (1-30 °C). Vermijd hoge luchtvochtigheid. Houd verwijderd van direct zonlicht.



LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

Cemento de vidrio polialkenoato para restauración de dentina
El GlasIonomer base cement es un cemento de base de ionómero de vidrio y radiopaco para reemplazar la dentina. El GlasIonomer Base Cement se cohesiona químicamente a la dentina y al esmalte.

TONOS

AMARILLO, BLANCO

INDICACIONES

- Base/revestimiento

➤ Reconstrucción de monones

PRECAUCIONES

1. No usar este producto en pacientes con alergias conocidas a este material y/o a los cementos de polialquenoato de vidrio.
2. Los profesionales con alergias conocidas a este material y/o a los cementos de polialquenoato no deben usar este producto.
3. Si apareciera inflamación o cualquier otra reacción alérgica en el paciente o el profesional, detenga su uso inmediatamente y busque ayuda médica.
4. El líquido y la mezcla de este producto no deben entrar en contacto con el tejido blando intraoral, piel o ojos. En caso de contacto accidental con el tejido blando intraoral o la piel, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida en alcohol y lavar con gran cantidad de agua. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos con abundante agua y buscar ayuda médica.
5. Este producto ha sido diseñado para uso exclusivo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Limpieza de la superficie del diente
Limpie completamente la superficie del diente para eliminar la placa.
2. Preparación de la cavidad
Preparar la cavidad según el método convencional.
3. Dosisificación de polvo y líquido (proporción estándar de polvo/líquido: 2,6 g/1,0 g)
Dosisifique una cucharada rasa de polvo con la cuchara de medición suministrada. A continuación, dosifique una gota de líquido por separado.

➤ Utilice siempre la cuchara suministrada y nivele el polvo para una dosificación exacta.

➤ Inverta la botella de líquido antes de usar para dosificar gotas de líquido libres de burbujas.

➤ Retire cualquier resto de líquido conectando la apertura de la boquilla con una gasa húmeda, etc., para una medición exacta.

➤ Cierre de modo seguro las tapas de la botella (polvo y líquido) inmediatamente después de cada uso.

➤ Tenga especial cuidado para mantener el polvo alejado de la humedad.

2. **Preparazione della cavità**
Preparare la cavità seguendo il metodo convenzionale.
3. **Dosaggio della polvere e del liquido (rapporto standard polvere/liquido: 2,6 g/1,0 g)**
Erogare un misurino di polvere con il misurino dosatore in dotazione. Quindi, erogare una goccia di liquido separatamente.
Utilizzare sempre il misurino dosatore in dotazione e livellare la polvere per un dosaggio accurato.
Girare il flacone del liquido prima dell'uso per erogare gocce di liquido senza bolle.
Rimuovere qualsiasi liquido che ostruisca l'apertura dell'ugello con una garza umida ecc. per un'accurata misurazione.
Chiudere bene i tappi dei flaconi (polvere e liquido) immediatamente dopo ogni utilizzo.
Prestare particolare attenzione per tenere la polvere lontana da qualsiasi umidità.
4. **Miscelazione**
Dividere la polvere prelevata in 2 parti uguali; aggiungere la prima metà al liquido erogato e miscelare per circa 15-30 sec. con la spatola. Quindi aggiungere la metà restante e miscelare finché diventa una pasta omogenea.
- | | |
|---------------------------------|-----------|
| Tempo di miscelazione (23±1 °C) | Entro 60" |
| Tempo di lavorazione (23 °C) | 2' 30" |
| Tempo di impostazione (37 °C) | 2' 30" |
- Non aggiungere ulteriore liquido durante la miscelazione per evitare la degradazione della prestazione di questo materiale.
5. **Creazione della base/del rivestimento/del nucleo**
Creare la base, il rivestimento o il nucleo seguendo il metodo convenzionale.
Quando la miscela di cemento perde lucentezza, applicare burro di cacao sull'area restaurata per proteggerla dalla contaminazione della saliva.
La miscela di cemento diventa biancastra quando viene contaminata dall'umidità subito dopo l'applicazione. Controllare completamente l'umidità. Dopo il riempimento, applicare vernice ecc. per proteggere dalla contaminazione dell'umidità.
Quando non è possibile proteggere completamente dall'umidità l'area restaurata, la superficie del materiale posizionato potrebbe diventare biancastra al termine della sagomatura. Pertanto applicare il materiale sovraddimensionato di circa 0,5mm.
Non far asciugare il materiale per prevenire micro fratture.

NOTE SULL'USO
1. Quando si prende un'impronta subito dopo il riempimento con questo materiale, applicare vaselina sulla superficie per evitare che la superficie del gesso risulti ruvida a causa dell'acidità.
2. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificamente indicati nella sezione INDICAZIONI di queste istruzioni per l'uso.
3. Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione e sul contenitore.
(Esempio AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)

CONSERVAZIONE
Conservare a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitare l'umidità elevata. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

ru ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Стеклополиалкенатный цемент для реставрации дентина

Glaslonomer Base Cement является рентгеноконтрастной стеклоиономерной цементной защитной прокладкой для замены дентина. Glaslonomer Base Cement химически связывается с дентином и эмалью.

ОТТЕНКИ

ЖЕЛТЫЙ, БЕЛЫЙ

ПОКАЗАНИЯ

➤ Прокладка/Винир

➤ Наращивание культи зуба

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не следует применять данный продукт для пациентов, у которых ранее наблюдались аллергические реакции на этот материал и/или стеклоиономерные цементы.
- Персонал, у которого ранее наблюдалась аллергическая реакция на этот материал и/или стеклоиономерные цементы, не должен использовать этот продукт.
- При возникновении у персонала или пациента воспалительных или других аллергических реакций следует немедленно прекратить применение данного продукта и обратиться за консультацией к врачу.
- Жидкость и смесь этого продукта не должны вступать в контакт с внутривертовыми мягкими тканями, кожей или глазами. При случайном контакте с внутривертовыми мягкими тканями или с кожей следует немедленно промыть ватным тампоном пропитанным спиртом и прополоскать большим количеством воды. При контакте с глазами необходимо немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться за консультацией к врачу.
- Этот продукт предназначен только для применения специалистами в стоматологии.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Очистка поверхности зуба
Тщательно очистите поверхность зуба от отложений.
 - Предварительное карийзное удаление
Препарировать полость обычным способом.
 - Дозирование порошка и жидкости (стандартное соотношение порошка/жидкости: 2,6 г/1,0 г)
Отмерьте ложку порошка без горки, используя предоставляемую мерную ложку. Затем отдельно отмерьте одну каплю жидкости.
Обязательно используйте предоставленную мерную ложку и удалите избыток порошка с ложки для точного дозирования.
Перед использованием, переверните бутылку с жидкостью вверх дном, чтобы получить капли из жидкости без пузырьков.
Для более точного измерения устранит возможное закупоривание носика флякона при помощи влажной марли и т. д.
Плотно закройте крышки фляконов (с порошком и с жидкостью) сразу же после каждого использования.
Тщательно следите за тем, чтобы порошок был защищен от попадания влаги.
 - Смешивание
Разделите подготовленный порошок на 2 равные части; введите первую половину в подготовленную жидкость и перемешайте в течение примерно 15-30 сек. шпателем. После этого добавьте оставшуюся половину и смешайте до получения однородной пасты.
- | | |
|----------------------------|---------------|
| Время смешивания (23±1 °C) | В течение 60" |
| Рабочее время (23 °C) | 2' 30" |
| Время отверждения (37 °C) | 2' 30" |
- Для предотвращения ухудшения эффективности данного материала не добавляйте дополнительную жидкость во время смешивания.

5. Прокладка/Винир/Наращивание культи зуба
Выполните процедуры прокладки, установки виниров или наращивания культи зуба, следуя стандартной методике.

- После того как цементная смесь потеряет блеск нанесите масло какао в области реставрации для защиты от загрязнения слюной.
- В случае попадания влаги сразу после нанесения цементная смесь становится белесой.
- Если область реставрации невозможна защитить от попадания влаги, то после контурной обработки отверженный материал может поблескать. Поэтому количество материала должно быть увеличено примерно на 0,5 мм.
- Не пересушивайте материал для предотвращения образования микротрешин.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- При выполнении оттиска сразу после заполнения этим материалом нанесите на поверхность вазелин для предотвращения образования шероховатой поверхности под действием кислоты.
 - Продукт следует применять исключительно для целей, указанных в разделе ПОКАЗАНИЯ этой инструкции по применению.
 - Данный продукт следует использовать только до истечения срока годности, указанного на упаковке и емкости.
- (Пример ГГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)

ХРАНЕНИЕ

Хранить при комнатной температуре (1-30 °C). Избегайте мест с повышенной влажностью. Храните вдали от прямых солнечных лучей.



NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCİEM

Szkłano-polialkenowy cement do odbudowy zębów

Glaslonomer Base Cement jest widocznym na zdjęciach rentgenowskich cementem szkło-jonomerowym do odbudowy zębów. Glaslonomer Base Cement chemicznie wiąże się z zębami i szkliwem.

ODCIEŃ

ZÓŁTY, BIAŁY

WSKAZANIA

➤ Podkład/Wyścielenie ubytku

➤ Odbudowa zębów

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie należy używać tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na ten materiał i/lub cement szkło-jonomerowy.
- Niniejszego produktu nie powinno stosować operatorzy z rozpoznaną alergią na ten materiał i/lub cementy szkło-jonomerowe.
- W przypadku wystąpienia u pacjenta lub operatora stanu zapalnego lub innego rodzaju reakcji alergicznej, należy niezwłocznie zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarza.
- Należy unikać kontaktu płynu lub mieszaniny z miękkimi tkankami jamy ustnej, skóry lub oczu. W sytuacji przypadkowego kontaktu z miękkimi tkankami jamy ustnej lub skórą należy natychmiast przetrzeć skórę klejką waty zwilżonej alkoholem i spiąć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast przymieścić do dużej ilości wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez lekarzy dentystów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Oczyszczenie powierzchni zęba
Należy dokładnie oczyścić powierzchnię zęba z płytka nazebnej.
 - Opracowanie ubytku
Należy opracować ubytek w konwencjonalny sposób.
 - Dozowanie proszku oraz płynu (standardowa proporcja proszku/płynu: 2,6 g/1,0 g)
Należy odmierzyć jedną płaską łyżeczkę proszku za pomocą załączonej łyżeczki do odmierzania proszku. Następnie należy oddziennie odmierzyć jedną kropkę płynu.
Zawsze należy używać załączonej łyżeczki do odmierzania proszku i splaszczać poziom proszku w celu dokładnego dozowania.
Butelkę należy przed użyciem odwrócić, aby odmierzyć kropkę bez pęcherzyków powietrza.
Usunąć jakiekolwiek ślady zaschniętego płynu w otworze końcowki mokrą gazą itp., aby odmierzyć odpowiednią ilość płynu.
Należy szczególnie zamknąć zakrtki butelek (proszku i płynu) natychmiast po każdym użyciu.
Zastosować dodatkowe środki ostrożności, aby proszek nie znajdował się blisko wilgoci.
 - Mieszanie
Należy podzielić odmierzony proszek na dwie jednakowe porcje; wprowadzić pierwszą połowę do odmierzonej ilości płynu i mieszać przez 15-30 sek. szpatułką. Następnie dodać pozostałą połowę i mieszać, aż powstanie jednolita pasta.
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Czas mieszania (23±1 °C) | W granicach 60" |
| Czas pracy (23 °C) | 2' 30" |
| Czas wiązania (37 °C) | 2' 30" |

- Nie dodawać dodatkowego płynu podczas mieszania, aby zapobiec pogorszeniu działania materiału.
- Podkład/Wyścielenie ubytku/Odbudowa zębów
Wykonać podkład, wyścielenie ubytku lub odbudowę zębów w konwencjonalny sposób.
Gdy mieszanka cementu straci polisk, nalożyc masło kakaowe na odbudowany obszar, aby zabezpieczyć przed działaniem sliny.
Mieszanka cementu staje się biaława, gdy bezpośrednio po nalożeniu zostanie zanieczyszczona wilgocią. Należy całkowicie kontrolować wilgotność. Po wypełnieniu nalożyc lakier itp., aby zabezpieczyć przed działaniem wilgoci.
Gdy odbudowanego obszaru nie można całkowicie zabezpieczyć przed wilgocią, po konturowaniu powierzchnia związanego materiału może stać się biaława. Dlatego należy nalożyc około 0,5mm więcej materiału.
Nie suszyć materiału zbyt mocno, aby zapobiec mikropęknięciom.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Podczas wykonywania odcisku natychmiast po wypełnieniu tym materiałem, należy nalożyc wazelinę na powierzchnię, aby zapobiec chropowatości kamienia spowodowanej kwasowością.
- Nie należy używać tego produktu do celów innych niż w zaleceniami zawartych w punkcie WSKAZANIA w niniejszej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt zgodnie z datą ważności podaną na opakowaniu i pojemniku.
(Przykład RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)

PRZECHOWYWANIE

Należy przechowywać w temperaturze pokojowej (1-30 °C). Unikać wysokiej wilgotności. Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.



A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Ciment de sticlă polialchenoat pentru restaurarea dentinelor

Glaslonomer Base Cement este un ciment de bază din ionomer de sticlă radioopac pentru înlocuirea dentinelor.

Glaslonomer Base Cement se lipește chimic pe dentină și smâlt.

NUANTE

GALBEN, ALB

INDICAȚII

➤ Bază/Liner

➤ Bitte aendern: Construcția bontului

PRECAUȚII

- Nu utilizați acest produs la pacientii cu alergii cunoscute la acest material și/sau cimenturi poli alcătoate de stică.
- Produsul nu trebuie utilizat de către personalul cabinetului stomatologic cu alergii cunoscute la acest material și/sau la cimenturi polialchenoide de stică.
- În cazul inflamației sau apariției oricărui reacții alergice la pacient sau la personalul cabinetului stomatologic, se va opri imediat utilizarea și se va consulta medicul.
- Lichidul și amestecul acestui produs nu trebuie să intre în contact cu tesuturile intraorale moi, cu pielea sau cu ochii. În cazul contactului accidentál cu tesuturile intraorale moi sau cu pielea, ștergeți imediat cu tamponare de Brite aendern: vală îmbibate în alcool și clătiți cu apă din abundență. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat ochii cu apă din abundență și consultați un medic.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către specialiști în specialitatea în domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Curătarea suprafeței dintelui.

Curătați temeinic suprafața dintelui pentru a îndepărta placă.

2. Pregătirea cavitatii

Pregătiți cavitatea pe baza metodei convenționale.

3. Distribuirea pudrei și lichidului (raport standard pudră/lichid: 2,6 g/1,0 g)

Distribuția a lingurii rasă de pudră cu lingură de măsurare furnizată. Apoi, distribuții separate o picătură de lichid.

➤ Utilizați întotdeauna lingură de măsurare furnizată și nivelați pudra pentru o distribuire precisă.

➤ Întoarceti sticla cu lichid înainte de utilizare pentru a distribui picături de lichid fără bule de aer.

➤ Îndepărtați orice urmă de lichid care acoperă deschiderea deuzii cu un tifon umed etc. pentru o măsurare precisă

➤ Strângeți ferm capacele sticlelor (de pudră și de lichid) imediat după fiecare utilizare.

➤ Fiți extrem de atenți pentru a nu lipi de partea de urmă urmă de umezeală.

4. Amestecarea

Împărțiti pudra distribuită în două porții egale; introduceți prima jumătate în lichidul distribuit și amestecați pentru aproximativ 15 - 30 de secunde cu o spatulă. Apoi, adăugați jumătatea rămasă și amestecați până să obțineți o pastă omogenă.

Temp de amestecare (23±1 °C)	Până la 60"
Temp de lucru (23 °C)	2' 30"
Temp de aplicare (37 °C)	2' 30"

➤ Nu adăugați lichid în timp ce îndepărtați, pentru a preveni degradarea performanței acestui material.

5. Bază/Captușire/Construcție bonț

Construște bază, captușește sau bontul utilizând metoda convențională.

➤ Când amestecul de ciment își pierde luciu, aplicăți ună de cacao pe zona restaurată pentru a proteja de salivă.

➤ Amestecul de ciment devine albicioz când este îmbibat cu umezeală imediat după aplicare. Preveniți complet umezeala. Brite aendern: După modelare, aplicăți lac etc. pentru a proteja cimentul de umezeală.

➤ Când zona restaurată nu poate fi protejată complet de umezeală, suprafața materialului aplicat poate deveni albicioză după modelare. De aceea, aplicăți materialul cu un surplus de aproximativ 0,5mm.

➤ Nu deshidratează materialul pentru a evita micro-fisuri.

OBSEVĂRI PRIVIND UTILIZAREA

- Când efectuați o ampruntare imediat după modelarea acestui material, aplicăți vaselină pe suprafață pentru a preveni rugozitatea suprafeței de ciment, cauzată de aciditate.

- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele specificate în INDICAȚIIILE din cadrul acestor instrucțiuni de utilizare.

- Utilizați produsul înainte de data expirării indicată pe ambalaj și recipient.

(Exemplu AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)

DEPOZITAREA

Depozitați la temperatura camerei (1-30°C). Evitați umiditatea ridicată. Feriți de lumina solară directă.



LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

Glaspolyalkenoat-cement för dentinrestaurering

Glaslonomer Base Cement är en radiopakt glasjonercement för dentinersättning.

Glaslonomer Base Cement binder kemiskt till dentin och emalj.

NYANSER

GUL, VIT

INDIKATIONER

➤ Underfyllning/Inliner

➤ Pelarupbyggnader

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot detta material och/eller glaspolyalkenoatcemter.
- Användare med kända allergier mot detta material och/eller glaspolyalkenoatcemter ska inte använda den här produkten.
- Om rodnat, sv